

[Text]

Mr. Mazankowski: What impact would this cost-recovery program have on the users of the seaway?

• 2135

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, that will be the subject of study when we have isolated the costs by the types of beneficiaries and the area in which they operate and when we might have some indication of the dollar values we would be looking at.

Mr. Mazankowski: Will it be significant?

Mr. Sinclair: Any figure, I guess, is significant to the industry. Yes, I think they would be a significant number, but I do not know whether they would be any more significant than the recent toll increases the Seaway has just imposed.

Mr. Mazankowski: The 100-per cent or the 50-per cent?

Mr. Sinclair: The 100-per cent.

Mr. Mazankowski: So, it could result in another doubling of Seaway's, is that correct?

Mr. Sinclair: No, I am not saying that. I have said that I do not think it would be quite that much.

Mr. Mazankowski: But close to it.

Mr. Sinclair: We have not analyzed our figures down to a point where I could factually answer that question.

Mr. Mazankowski: You are going to drive us into moving all our grain out to the West Coast. Mr. Chairman, you had better get into this act, because if that happens you will maybe have to move out to Prince Rupert or Vancouver.

The Vice-Chairman: The Chairman's tongue is tied at this particular point, but I just had some conversations with one of the major railway people in the West recently, and he said to me that if it were not for Crows Nest, there would not be any Vancouver, everything would go through Thunder Bay. I am only quoting.

Mr. Mazankowski: I think the impact of that would be very significant in terms of the movement of grain and, I am sure, of iron ore. Have you thought about how you will go about allowing for more effective policy input and policy discussion with the users? They are of the opinion that they are pretty much in isolation and that whatever mechanism you have in the consultative process is, at best, inadequate. Are you looking at any ways and means of improving that dialogue?

Mr. Sinclair: Mr. Chairman, we certainly are looking at ways and means of improving that dialogue. If the honourable member will refer to the speech of mine that he has in front of him, he can read in there that I have invited the industry to participate with us every step of the way all the way through this project, that we put them on notice that we would be looking at it as far back as 12 months ago at their annual convention. I made a commitment at that time that we would consult fully with them at each and every stage of the way, we invited them to join with us, we said that we would make available to them all the impact studies and freely seek their opinions and their views before any positions were taken. I

[Translation]

M. Mazankowski: Quelles seront les répercussions de ce programme de récupération des coûts sur les usagers de la Voie maritime?

M. Sinclair: Monsieur le président, elles feront l'objet d'une étude lorsque nous aurons déterminé les coûts imputables à chaque groupe, lorsque nous saurons dans quelle région ils se trouvent et connaissons les montants en cause.

M. Mazankowski: Seront-ils importants?

M. Sinclair: Je suppose que pour l'industrie, tout montant à payer est important. Néanmoins, je crois qu'ils seront importants, mais j'ignore s'ils le seront plus que les récentes augmentations de tarifs imposés par la Voie maritime.

M. Mazankowski: Celles de 100 p. 100 ou de 50 p. 100?

M. Sinclair: De 100 p. 100.

M. Mazankowski: Cela pourrait donc avoir pour effet de doubler encore une fois le tarif des voies maritimes, n'est-ce pas?

M. Sinclair: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit qu'ils ne seraient pas aussi importants.

M. Mazankowski: Mais presque.

M. Sinclair: Nos analyses ne me permettent de donner une réponse à cette question.

M. Mazankowski: Vous allez nous obliger à transporter tout notre grain vers la côte ouest. Monsieur le président, vous devriez peut-être intervenir, car si cela se produit, vous serez peut-être obligé de déménager à Prince Rupert ou Vancouver.

Le vice-président: La présidence ne peut se prononcer là-dessus, mais je me suis entretenu récemment avec un représentant d'une importante société de chemins de fer de l'Ouest. Il m'a dit qu'en l'absence de la Passe du Nid du Corbeau, rien ne se ferait par Vancouver, tout irait par Thunder Bay. Je ne fais que le citer.

M. Mazankowski: Cette mesure aurait d'énormes répercussions sur le transport du grain et aussi sur celui du minerai de fer. Avez-vous envisagé une façon de permettre une plus grande participation des usagers à l'élaboration des politiques? Ils ont l'impression de rester à l'écart et estiment que les mécanismes de consultation s'il y en a sont loin d'être appropriés. Cherchez-vous des façons d'améliorer le dialogue?

M. Sinclair: Monsieur le président, nous cherchons certainement des façons d'accroître le dialogue. Si le député se reporte à mon discours, dont il a une copie, il pourra constater que j'y invitais les milieux industriels à participer à toutes les étapes de ce projet et que nous les en avons avertis il y a déjà 12 mois lors de leur congrès annuel. Je m'étais alors engagé à les consulter pleinement à chaque étape du processus. Nous les avons invités à collaborer avec nous, nous avons mis à leur disposition toutes les études sur les répercussions et nous avons cherché à connaître leur opinion avant de prendre toute initiative. J'ai réitéré mon invitation à leur congrès de cette année. Lors de la planification de l'étude, nous avons réservé beau-